

# SENAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1988-1989

---

2 FEVRIER 1989

---

**Projet de loi contenant le budget  
des Dotations pour l'année budgétaire  
1988 (61)**

---

PROJET TRANSMIS  
PAR LA  
CHAMBRE DES REPRESENTANTS

---

**R. A 14673**

*Voir :*

**Documents de la Chambre des Représentants :**

4/4 - 540 - 1988 :

N° 1 : Budget  
N° 2 : Rapport

**Annales de la Chambre des Représentants :**

2 février 1989.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1988-1989

---

2 FEBRUARI 1989

---

**Ontwerp van wet houdende de begroting  
der Dotatiën voor het begrotingsjaar  
1988 (61)**

---

ONTWERP OVERGEZONDEN  
DOOR DE  
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

---

**R. A 14673**

*Zie :*

**Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

4/4 - 540 - 1988 :

N° 1 : Begroting.  
N° 2 : Verslag.

**Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

2 februari 1989.

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)  
et pour les dépenses de capital (Titre II)**

Article unique.

§ 1<sup>er</sup>. Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1988 afférentes au budget des Dotations, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)  
en de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Enig artikel.

§ 1. Voor de uitgaven betreffende de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1988, worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten	
<b>TITRE I</b>				<b>TITEL I</b>
Dépenses courantes ... ..	4 967,3	—	—	Lopende uitgaven.
<b>TITRE II</b>				<b>TITEL II</b>
Dépenses de capital ... ..	347,5	—	—	Kapitaaluitgaven.
<b>Totaux ... ..</b>	<b>5 314,8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Totalen.</b>

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées.

Die kredieten worden opgesomd in de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste niet overschreden worden.

Bruxelles, le 2 février 1989.

*Le Président,  
de la Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB.

*Les Secrétaires,*

A. BOURGEOIS.

Y. HARMEGNIES.

Brussel, 2 februari 1989.

*De Voorzitter  
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB.

*De Secretarissen,*

A. BOURGEOIS.

Y. HARMEGNIES.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
	SECTION 31	
01.01	Liste civile ... ..	181,8
01.02	Dotation complémentaire à la Famille royale ... ..	12,1
01.03	Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Albert, Prince de Liège, Prince de Belgique... ..	15,3
	Total pour la section 31 ... ..	209,2
	SECTION 32	
01.11	Sénat ... ..	1 690,8
	Total pour la section 32 ... ..	1 690,8
	SECTION 33	
01.21	Chambre des Représentants ... ..	2 060,0
	Total pour la section 33 ... ..	2 060,0
	SECTION 35	
01.41	Cour des Comptes ... ..	901,3
	Total pour la section 35 ... ..	901,3
	SECTION 37	
01.51	Cour d'arbitrage ... ..	106,0
	Total pour la section 37 ... ..	106,0
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes ... ..	4 967,3

(\*) 1988 = Crédits sollicités.

1987 = Crédits ajustés.

1986 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3).

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
		SECTIE 31	
179,4	175,8	Civiele lijst ... ..	01.01
11,9	11,6	Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie... ..	01.02
15,1	14,7	Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Albert, Prins van Luik, Prins van België... ..	01.03
206,4	202,1	Totaal voor sectie 31.	
		SECTIE 32	
1 570,0	1 553,7	Senaat ... ..	01.11
1 570,0	1 553,7	Totaal voor sectie 32.	
		SECTIE 33	
1 969,0	1 969,0	Kamer van Volksvertegenwoordigers ... ..	01.21
1 969,0	1 969,0	Totaal voor sectie 33.	
		SECTIE 35	
887,5	904,1	Rekenhof ... ..	01.41
887,5	904,1	Totaal voor sectie 35.	
		SECTIE 37	
106,0	106,0	Arbitragehof ... ..	01.51
106,0	106,0	Totaal voor sectie 37.	
4 738,9	4 734,9	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

(\*) 1988 = Aangevraagde kredieten.

1987 = Aangepaste kredieten.

1986 = Ordonnanceringen op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3).

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
	<b>SECTION 32</b>	
01.12	<b>Sénat</b> ... ..	50,0
	<b>Total pour la section 32</b> ... ..	50,0
	<b>SECTION 33</b>	
01.22	<b>Chambre des Représentants</b> ... ..	288,5
	<b>Total pour la section 33</b> ... ..	288,5
	<b>SECTION 35</b>	
01.42	<b>Cour des Comptes</b> ... ..	9,0
	<b>Total pour la section 35</b> ... ..	9,0
	<b>Total pour le Titre II. — Dépenses de capital</b> ... ..	347,5
	<b>Total pour le budget des Dotations</b> ... ..	5 314,8

(\*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
		SECTIE 32	
150,0	120,0	Senaat ... ..	01.12
150,0	120,0	Totaal voor sectie 32.	
		SECTIE 33	
240,0	159,0	Kamer van Volksvertegenwoordigers ... ..	01.22
240,0	159,0	Totaal voor sectie 33.	
		SECTIE 35	
9,0	9,0	Rekenhof ... ..	01.42
9,0	9,0	Totaal voor sectie 35.	
399,0	288,0	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
5 137,9	5 022,9	Totaal voor de begroting der Dotatiën.	

(\*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.